

Useful Resources, Repositories and Websites for Armenian Studies

Bibliography of Classical Armenian texts until the end of the 15th century (translations and original compositions):

- R.W. Thomson, *A bibliography of classical Armenian literature to 1500 AD*, Turnhout 1995
- R.W. Thomson, 'Supplement to A Bibliography of Classical Armenian Literature to 1500 AD', *Le Muséon.*, 120/1 (2007), p. 163

Online repositories of Armenian editions (main):

- archive.org: <https://archive.org/>
- Matenadaran website: <https://matenadaran.am/en/matenadaran/home/>
- Fundamental Scientific Library: <https://arar.sci.am/dlibra?language=en>
- Early printed books at Greenstone website (in Armenian only):
<http://greenstone.flib.sci.am/gsd/cgi-bin/library.cgi?site=localhost&a=p&p=about&c=hajgirqn&l=hy&w=utf-8>

Repositories of Armenian digital texts (main):

- Digital Library of Armenian Texts (Digilib): <https://digilib.aua.am/en/library/all>
- Armenian Translation of the Bible (with translation and concordances): <http://bible.zoraweb.com/>
- Armenian Liturgy (with translation and concordances): https://arak29.org/all_new/
- Titus database (linguistics): <http://titus.fkidg1.uni-frankfurt.de/framee.htm?texte/texte2.htm>
- GREGORi project (tagged corpus for ancient GREek and ORiental languages):
<https://www.gregorioproject.com/>

Catalogues of Manuscripts:

- B. Coulie, *Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits arméniens*, Turnhout 1992
- B. Coulie, *Armenian Manuscripts. Catalogues, Collections, Libraries*, 2nd revised edition, Turnhout 2020

Catalogues of the Main Libraries of Armenian Manuscripts (in Armenian):

- Matenadaran (ongoing publication): <https://matenadaran.am/en/matenadaran/home/>
- Mekhitarist Library of Venice (8 vols.): vol. 8 (last) at
<https://arar.sci.am/dlibra/publication/287502/edition/263983/content>
- Mekhitarist Library of Vienna (2 vols):
 - vol. 1 at <https://arar.sci.am/dlibra/publication/287447/edition/263928/content>
 - vol. 2 at <https://arar.sci.am/dlibra/publication/287647/edition/264116/content>
- Library of St. James, Jerusalem (11 vols.): vol. 11 (last) at
<https://arar.sci.am/dlibra/publication/287976/edition/264438/content>

Individual Catalogues in Western Languages (some of them):

- R.H. Kévorkian and A. Ter-Stépanian, *Manuscrits arméniens de la Bibliothèque nationale de France: Catalogue*, Paris 1998: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k209464p/?lang=EN>
- F. Macler, *Catalogue des manuscrits arméniens et géorgiens*, Paris 1908 (older but with more material in French):
<https://archive.org/details/cataloguedesmanuoofran>
- G. Uluhogian, *Catalogo dei manoscritti armeni delle biblioteche d'Italia*, Roma 2010 (not online);
- N. Karamianz, *Verzeichniss der armenischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin*, Berlin 1888:
<https://archive.org/details/diehandschriftenioofreu>
- S. Baronian and F.C. (Frederick C. Conybeare, *Catalogue of the Armenian manuscripts in the Bodleian Library*, Oxford 1918: <http://archive.org/details/catalogueofarmenoobodl>
- F. C. Conybeare, *A Catalogue of the Armenian Manuscripts in the British Museum*, London 1913:
<http://archive.org/details/CatalogConybeare1913BritishMuseum>
- A.K. Sanjian, *A catalogue of medieval Armenian manuscripts in the United States*, Berkeley; Los Angeles; London 1976: <https://arar.sci.am/dlibra/publication/287742/edition/264209/content>

Digitised manuscripts:

- Vatican Library: <https://digi.vatlib.it/mss/>
- Bibliothèque Nationale de France: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/>

Dictionaries of Classical Armenian:

- Calfa (Armenian-French-Greek-Latin): <https://calfa.fr/dictionary>
- Nor Bargirk' (Armenian-Greek-Latin): <http://www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=26>
- Ciakciak: (Armenian-Italian): <http://www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=54>
- Bedrosian (Armenian-English): www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=16

Resources for the Hands-On Session

Bibliography of Classical Armenian texts until the end of the 15th century (translations and original compositions):

- R.W. Thomson, *A bibliography of classical Armenian literature to 1500 AD*, Turnhout 1995
- R.W. Thomson, 'Supplement to A Bibliography of Classical Armenian Literature to 1500 AD', *Le Muséon.*, 120/1 (2007), p. 163

Library Catalogues:

- Opac Dossetti Library: <https://www.fscire.it/index.php/en/biblioteca-dossetti/cataloghi-online/>
- Opac Bologna Library: <https://sol.unibo.it/SebinaOpac/.do>
- Opac Italian Libraries (all): <https://opac.sbn.it/opacsbn/opac/iccu/free.jsp>

Online repositories of Armenian editions:

- archive.org: <https://archive.org/>

Individual Catalogues in Western Languages:

- R.H. Kévorkian and A. Ter-Stépanian, *Manuscripts arméniens de la Bibliothèque nationale de France: Catalogue*, Paris 1998: <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k209464p/?lang=EN>
(Index of proper names: p. 1011; index of topics: p. 1001)
- F. Macler, *Catalogue des manuscrits arméniens et géorgiens*, Paris 1908 (older, but with more material in French): <https://archive.org/details/cataloguedesmanuoofran>

Repository of Armenian digital texts:

- Armenian Translation of the Bible (with translation and concordances): <http://bible.zoraweb.com/>

Digitised Manuscripts:

- Bibliothèque Nationale de France: <https://archivesetmanuscrits.bnf.fr/>

Dictionaries of Classical Armenian [choose the one(s) you prefer]:

- Calfa (Armenian-French-Greek-Latin): <https://calfa.fr/dictionary>
- Nor Bargirk' (Armenian-Greek-Latin): <http://www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=26>
- Ciakciak: (Armenian-Italian): <http://www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=54>
- Bedrosian (Armenian-English): www.nayiri.com/imagedDictionaryBrowser.jsp?dictionaryId=16